



BORRADOR DE PLAN DE TRANSICIÓN
Para la modificación del área de las escuelas
Helge A. Haugan Elementary School y
Theodore Roosevelt High School

I. Introducción

Las Escuelas Públicas de Chicago (CPS) están comprometidas con una educación de calidad para todos los niños, de todos los vecindarios, que los prepare para el éxito en la universidad y en la vida. Los estudiantes de CPS continúan batiendo récords académicos en toda la ciudad. Nuestra visión es que todas las escuelas de CPS puedan aprovechar este progreso, para ofrecer una instrucción de calidad y rigurosa, impartida por educadores talentosos, que coloque a los estudiantes de Chicago en el camino hacia el éxito duradero.

El 18 de octubre del 2017, el presidente del Concilio Escolar Local y el director de la escuela Helge A. Haugan Elementary School (Henry), y con el apoyo de los padres y maestros, aprobaron una propuesta para que las Escuelas Públicas de Chicago (CPS) reasignaran el área de asistencia de la escuela para servir a 7° grado en el año escolar 2018-19 y 8° grado para el año escolar 2019-20.

En línea con este pedido comunitario, el Director Ejecutivo (CEO) de CPS está proponiendo la consolidación de Haugan y Roosevelt High School.

La propuesta involucra los siguientes cambios:

- Ajustar el área de asistencia de Haugan para servir los grados 7° y 8° en el año escolar 2018-2019. Ajustar el área de asistencia de la Roosevelt HS (sirviendo actualmente a 7° y 8° grado) para servir del 8° hasta el grado 12° en el año escolar 2018-2019.
- Ajustar el área de asistencia de la escuela Haugan, sirviendo a 8° grado en el año escolar 2019-20. Eliminar el área de asistencia de la secundaria Roosevelt que sirvió 8° grado en el año escolar 2018-19, para que sirva a estudiantes de 9° a 12° grado.

II. Resumen de la acción propuesta

CPS está proponiendo reasignar el área de asistencia de Haugan y Theodore Roosevelt High School (Roosevelt). Haugan es una escuela con área de asistencia localizada en el 4540 N. Hamlin Avenue y sirve del Kinder hasta 6° grado, con un programa preescolar. Roosevelt es una escuela con área de asistencia localizada en 3536 W. Wilson Avenue y sirve del 7° al 12° grado. Haugan tiene 906 estudiantes y Roosevelt 1,099 estudiantes. Si esta propuesta es aprobada, Haugan ofrecería 7° grado en el año escolar 2018-19, y 8° en el año escolar 2019-20.

Esta propuesta es consistente con los Lineamientos del Director Ejecutivo para Acciones Escolares (Lineamientos), porque fue requerida por los padres y miembros de la comunidad mediante el proceso de propuestas incluido en los lineamientos. Específicamente, escuchamos un pedido del

Concilio Escolar Local de Haugan. La utilización de espacio resultante después de la consolidación no excederá el rango de eficiencia de matrícula de las instalaciones, como ha sido definido por los Estándares de Utilización de Espacio de CPS.

Bajo esta propuesta, efectiva de 1° de julio del 2018, Haugan servirá a los grados K-7 y el 1° de julio del 2019, Haugan servirá a los grados K-8. Efectivo el 1° de julio 2018, la Roosevelt High School servirá a los grados 8-12 y el 1° de julio 2019, Roosevelt High School servirá a los del grado 9-12.

La transición planificada adjunta resume los apoyos que van proveer la escuela Haugan y CPS, para asegurar que la transición de las dos escuelas sea estable.

II. Seguridad y Vigilancia

En estos momentos, no hay preocupaciones de seguridad reconocidas en Haugan. Si esta propuesta es aprobada, la Oficina de Seguridad y Vigilancia de CPS trabajará con la administración de Haugan para revisar los planes de seguridad y vigilancia. Una variedad de apoyos a los estudiantes y la comunidad cercana será considerada con los aportes de los padres. Estos apoyos pueden incluir lo siguiente:

- Primero y más importante, CPS realizará reuniones de planificación de seguridad para estar seguros de que todos los esfuerzos de vigilancia sean coordinados entre CPS, la administración, los padres y el Departamento de Policía de Chicago;
- Serán creados planes de seguridad para los padres que conducen en automóvil a sus hijos a la escuela;
- Se realizará una revisión de la tecnología de seguridad, para determinar si el material existente necesita ser mejorado. Esta revisión puede incluir los protocolos de monitoreo y control;
- Revisión de los niveles de Oficiales de Seguridad necesarios, con base en la acción aprobada.

III. Apoyos para estudiantes y escuelas

CPS está comprometida con una transición exitosa si la Junta aprueba esta propuesta. Para lograrlo, CPS propone los siguientes apoyos para cumplir con las necesidades académicas, sociales y emocionales, además de específicas de aprendizaje, de los estudiantes afectados. Estos recursos se pueden adaptar más adelante a medida que se logren aportes en las reuniones comunitarias y la audiencia pública relacionadas con esta propuesta. Además, los recursos se pueden ajustar para cumplir con necesidades únicas de los estudiantes afectados, de ser necesario.

Apoyos para las necesidades académicas de estudiantes

Para estar seguros de que los estudiantes reciban una instrucción académica de calidad durante la transición, ocurrirá lo siguiente:

- Asegurar la asignación de fondos y recursos presupuestales para equipar a los futuros estudiantes de 7° y 8° grado, con recursos académicos y materiales necesarios para el éxito académico.
- **Equipos de planificación académica:** Haugan designarán a maestros para integrar Equipos de Planificación Académica. Esos equipos tendrán maestros de ambas escuelas, agrupados por asignaturas y nivel de grado, que se reunirán para planificar el currículo, lo que facilitará la transición de los alumnos adicionales.

- **Programación común/Enriquecimiento:** Haugan delinearé los programas de la escuela y discutirá cómo preservarlos, mejorarlos e incorporarlos al calendario del próximo año académico.
- **Evaluar la necesidad de Desarrollo Profesional:** Dado que la población escolar permanecerá igual, el desarrollo profesional se enfocará en la integración del personal, para estar seguros de que el ambiente académico ofrezca un foco educativo sólido y continuo en la transición al edificio de los estudiantes en 7° y 8° grado.

Apoyo para las necesidades socio-emocionales de los estudiantes

CPS entiende que cuando los estudiantes hacen la transición hacia nuevas situaciones y ambientes, es necesario un apoyo adicional para ayudarlos a ajustarse. CPS y la Oficina de Aprendizaje Social y Emocional (OSEL) consultará con las comunidades de Castellanos y Cárdenas para mantener los apoyos SEL existentes, y determinar la necesidad de recursos adicionales para un plan específico que puede incluir lo siguiente:

- Evaluar la necesidad de un equipo de clima/cultura que puede consistir en un grupo representativo del personal (incluyendo administradores, maestros, consejeros y oficiales de seguridad) de ambas escuelas, para desarrollar un equipo combinado de clima y cultura, que conducirá la planificación de políticas y prácticas para promover en toda la escuela las relaciones positivas y un ambiente de bienvenida y solidaridad. Esto incluye cultivar un sentido comunitario entre todo el personal y los estudiantes.
- Evaluar la necesidad de un Equipo de Conducta Sanitaria que apoye a las dos escuelas con el mantenimiento de los sistemas existentes para identificar a los estudiantes con altos niveles de necesidades sociales y emocionales, conectarlos con intervenciones enfocadas y hacer un seguimiento de su progreso, para asegurar el éxito. Las prácticas serán establecidas mediante colaboración, para preparar a los estudiantes que puedan necesitar apoyos sociales y emocionales adicionales. La capacitación será apoyada por CPS y la Oficina de Aprendizaje Social y Emocional.
- Evaluar la necesidad de desarrollo profesional adicional para todos los maestros, para ayudarlos a desarrollar destrezas y recursos que apoyen a todos los estudiantes.

Apoyo para necesidades específicas de estudiantes

Apoyo para los Aprendices Diversos

Los estudiantes con discapacidades y sus familias serán apoyados en el proceso de transición con una comunicación clara y continua, así como instrucción académica, para estar seguros de que Cárdenas pueda implementar en su totalidad los Programas de Educación Individualizada (IEP). Los estudiantes con discapacidades, así como todos los estudiantes impactados por las acciones escolares, recibirán un apoyo intensivo para que se cumplan sus necesidades académicas y socio-emocionales. Los estudiantes con discapacidades también recibirán las siguientes categorías de apoyos, ajustadas a las necesidades individuales del alumno/familia:

Los actuales estudiantes con discapacidades continuarán recibiendo los siguientes apoyos, requeridos por ley:

- *Una educación pública gratuita y apropiada (FAPE)*

- *La implementación del IEP del estudiante en el ambiente menos restrictivo posible (LRE)*
- *Un enfoque en el progreso académico y socio-emocional del estudiante*

Además, un representante de la Oficina de Apoyos y Servicios a los Aprendices Diversos (ODLSS) será asignado para trabajar con las familias y estudiantes, para apoyarlos durante el proceso de transición. Específicamente, el representante del distrito:

- Trabaja con maestros en una programación adecuada para apoyar a los aprendices diversos durante la transición.
- Se asegurará que los salones de clase sean establecidos de la manera apropiada para las necesidades de los aprendices diversos.
- Las familias de la escuela Haugan pueden contactar a su representante del distrito, Kasandra Posey, en kmposey@cps.edu.
- Las familias la escuela Roosevelt HS pueden contactar a su representante del distrito, Eric Haney, en emhurtado1@cps.edu.

Apoyos para Estudiantes en Situaciones Temporales de Vivienda

- La Oficina de CPS para los Estudiantes en Situaciones Temporales de Vivienda (OSTLS) continuará con el apoyo provisto a esos alumnos, (STLS), como lo requiere la ley. Esto incluye alimentación gratuita en la escuela, apoyo para la matriculación y provisión de los uniformes escolares y suministros necesarios, ayuda con el transporte cuando son elegibles, y dispensa de todas las tasas escolares;
- Bajo la propuesta, los estudiantes STLS que regresan pueden escoger entre asistir a Haugan o reunirse con personal de la OSTLS para identificar otras opciones de matrícula, desarrollar planes de preparación académica y planes de seguridad, que los apoyen durante el período de transición;
- Personal de STLS está disponible si los estudiantes desean informarse sobre escuelas adicionales para hacer la transición;
- Para aquellos estudiantes que hayan estado sin hogar fijo antes del año escolar 2018-19, su escuela de origen se convertirá en la primera escuela donde se matricularán para el año lectivo 2018-19;
- Para las familias enroladas actualmente en el programa STLS, los hermanos menores pueden asistir a la misma escuela que escojan sus hermanos mayores;
- Además, CPS proveerá desarrollo profesional y apoyo al personal encargado de los servicios de transición de estudiantes STLS.

Apoyo a los Aprendices de Inglés

- Los Aprendices de Inglés (EL) actuales y futuros recibirán los servicios bilingües requeridos por el estado (Educación Bilingüe de Transición (TBE) o Programa de Instrucción de Transición (TPI)). La instrucción de Inglés como Segunda Lengua (ESL) provista por un maestro especializado es parte de ambos programas;
- El acceso al currículo principal es provisto a los estudiantes TBE en su idioma natal en las asignaturas principales (arte del lenguaje, matemáticas, ciencias y estudios sociales);
- Para los estudiantes TPI, el acceso al currículo principal se realiza mediante una instrucción en inglés y en el idioma natal, con base en las necesidades individuales del estudiante, y provista por maestros especializados (bilingües o ESL);

Apoyo a las necesidades de transporte de los estudiantes

- Las provisiones para poblaciones estudiantiles específicas (ej. estudiantes con discapacidades, Estudiantes en Situaciones Temporarias de Vivienda y los que califican para NCLB), como lo determina la política de transporte de CPS, continuarán aplicándose.

V. Información logística adicional

Información relacionada con Opciones Escolares

Si esta propuesta es aprobada, los estudiantes de 7th grado de Haugan serán enrolados en el año escolar 2018-2019 y los de 9^o grado en el año escolar 2019-2020. CPS está comprometida con opciones educativas que se ajusten a las necesidades únicas de aprendizaje de cada alumno. Para apoyar a las familias y entender sus opciones de matrícula, la información de la Oficina de Acceso y Matrícula está disponible:

- En línea (www.cps.edu o www.cpsoae.edu),
- Por correo electrónico (oe@cps.edu),
- Por teléfono (773-553-2060)
- En una sesión informativa a ser programada en el futuro, si la Junta aprueba la propuesta.

Comentarios del público

Reuniones comunitarias y audiencias públicas:

CPS realizará dos reuniones comunitarias y una audiencia pública formal sobre esta propuesta. En cada reunión o audiencia se recibirán comentarios públicos. CPS se compromete a considerar los aportes de la comunidad y por lo tanto a enmendar este borrador del plan de transición.

Reunión comunitaria 1

Enero 10, 2018
6 a 8 p.m.
Helge A Haugan Elementary
School
4540 North Hamlin Avenue

Reunión comunitaria 2

Enero 17, 2018
6 a 8 p.m.
Patrick Henry Elementary
School
4250 North St. Louis Avenue

Audiencia pública

Enero 26, 2018
4:30 a 6 p.m.
CPS Oficina Central
42 West Madison Street

Más preguntas y preocupaciones:

Toda esta información puede ser encontrada en CPS.edu/Transitions. Si tienen cualquier pregunta o preocupación relacionada con esta propuesta y el borrador del plan de transición, por favor llamen a las Escuelas Públicas de Chicago por el (773) 553-1500, o envíen un correo a Transitions@cps.edu.